Comunità di Sant’Egidio Genti di Pace

রোমা, ১৪,০৯,২০১২

ইতালিয় সরকার ইউরোপীয় ইউনিয়নের একটি আইনকে (Direttiva 2009/52/CE) নিজেদের আইনে পরিনত করেছে যেখানে জরিমানা এবং বড় ধরনের শাস্তির বিধান রাখা হয়েছে কাজের মালিকদের যারা অবৈধ বিদেশীদের কাজ করায় ইতালিতে । **In particolare le sanzioni aumentano (বিশেষভাবে শাস্তির পরিমান বৃদ্ধি পাবে) :**১. যদি কোন মালিকের ৩ জনের বেশি অবৈধ কাজের লোক থাকে! ২. যদি অপ্রাপ্ত বয়স্কদের দ্বারা কাজ করায়! ৩. যদি তাদেরকে বিশেষ মানবেতর অবস্থায় নিজের স্বার্থে ব্যবহার করে! ৪. যদি কোন বিশেষ কাজের মাধ্যমে কোন শ্রমিককে শোষণ করে (art.603 bis del Codice di procedura penale) অর্থ্যাত কোন কাজ বিশেষভাবে চিন্হিত করে হিংস্র আচরণের জন্য,শাস্তি বা আঘাতদানের ভয় প্রদর্শন করে এবং একটি নুন্যতম মুল্য দেয় যা কাজের চুক্তি থেকে অনেক কম,আইন দ্বারা নির্ধারিত সময়ের চাইতে কাজ করায় অনেক বেশী, ইত্যাদি! কোন বিদেশী শ্রমিক তার মালিকের বিরুদ্ধে মামলা করতে পারবে এবং মামলা প্রক্রিয়া চলাকালে পুলিশ ও বিচার কাজে সার্বিক সহায়তা করলে (può essere rilasciato un permesso di soggiorno per motivi umanitari di sei mesi che può essere rinnovato per un anno) ৬ মাসের জন্য মানবিক সর্জণ্য পেতে পারে যা পরবর্তীতে ১ বছরের জন্য নবায়ন করা যাবে! আর এই নিয়ম প্রয়োগ করার জন্য অক্টোবরের শেষ পর্যন্ত অপেক্ষা করতে হবে একটি সঠিক নোটিশের জন্য যেখানে একটি ঘোষনাপত্রের মাধ্যমে সব নিয়ম নির্ধারিত থাকবে!

Norma transitoria/Ravvedimento Operoso (স্বল্পকালীন আইন/সংস্কার কর্মপরায়ন)

মাননীয় মন্ত্রী **Andrea Riccardi** (per la Cooperazione Internazionale e l’integrazione) সরকারের কাছে একটি প্রস্তাব পেশ করে এবং এই প্রস্তাবটি সংসদে সর্বসম্মতিভাবে গৃহীত হয় যেখানে একটি অস্থায়ী আইনের মাধ্যমে মালিকদের জরিমানা ও শাস্তি পরিহার করবে যাতে করে নন কমুনিটির কাজের লোকদের বৈধ করার সুযোগ পায়! **আবেদনপত্র ইন্টারনেটের মাধ্যমে জমা দেওয়া শুরু হবে সকাল ৮টা সেপ্টেম্বরের ১৫ তারিখ থেকে রাত ১২ টা অক্টোবরের ১৫ তারিখ পর্যন্ত!**

Chi può presentare la domanda (কোন কোন মালিক আবেদন করতে পারবে):

১. ইতালিয়ান মালিক! ২. ইতালিতে রেসিডেন্সধারী ইউরোপীয় ইউনিয়নভুক্ত যেকোন দেশের মালিক!

৩. নন ইউরোপীয় দেশের সেসব মালিক যাদের permesso di soggiorno per lungo residenti, ex-carta di soggiorno আছে!

Per la dichiarazione di un lavoro domestico: (বাসার কাজের জন্য আবেদন)

যদি মালিক একা-singolo হন তাহলে বাৎসরিক আয় লাগবে ২০,০০০ ইউরো আর যদি একক পরিবার হয় সেক্ষেত্রে ২৭,০০০ ইউরো,যেমন-স্বামী-স্ত্রী,বাবা-মা,ছেলে-মেয়ে,নাতি-নাতনী ইত্যাদি যদিও একসাথে বসবাস না করে তারা একসাথে বাৎসরিক আয় ঘোষনা করতে পারবে!বাদান্তের জন্য, যেসব মালিক নিজে নিজে চলাফেরা করা অক্ষম-non autosufficiente,তাদের কোন বাৎসরিক আয় লাগবে না তবে ASL-থেকে সর্বনিম্ন ইনভেলিড ডাক্তারি সার্টিফিকেট দেখাতে হবে! অন্যান্য কাজের জন্য যেকোন মালিকের (singolo o società) সর্বনিম্ন আয়করযোগ্য-imponibile অথবা বিক্রয়যোগ্য-fatturato বাৎসরিক আয় তদন্তসাপেক্ষ ৩০,০০০ ইউরো থাকতে হবে!

Chi non può presentare la domanda (কোন কোন মালিক আবেদন করতে পারবে না):

১. যে সব ব্যক্তি অবৈধ ইমিগ্রেশনে সহায়তা সংক্রান্ত অপরাধের সাথে জড়িত,পতিতাবৃত্তিতে সহায়তা করে ও বাচ্চাদের পাচার কাজে সাহায্য করে !২. যে সব ব্যক্তি কাজের লোকদের নিজের স্বার্থে ব্যবহার বা শোষণের জন্য দন্ডিত হয়েছে ! ৩. যে সব ব্যক্তির এখনও পূর্ববর্তী নিয়মিতকরনের (regolarizzazione delle precedenti emersioni) এবং flussi-র প্রক্রিয়ার কাজ সম্পন্ন হয়নি!তবে প্রক্রিয়া সম্পন্ন করার জন্য যদি তাদের কোন দোষ না থাকে সেক্ষেত্রে আবেদন করার যোগ্য হবে!

Rapporto di lavoro (কাজের নিয়োগ পদ্ধতি):কাজের চুক্তিপত্র (contratto di lavoro) অবশ্যই ৩ মাস আগে থেকে দেখাতে হবে আবেদনপত্র উপস্থাপনের সময় অর্থ্যাত কমপক্ষে ৯ই মে ২০১২ থেকে এবং ঐ ৩ মাস আগে থেকে অবশ্যই চুক্তিপত্র কার্যকর দেখিয়ে আবেদনপত্র দাখিল করতে হবে!কাজের চুক্তি নির্দিষ্ট ও অনির্দিষ্ট সময়ের জন্য হতে পারে (un contratto di lavoro a tempo determinato o indeterminato)!তবে চুক্তি কমপক্ষে ৬ মাসের হতে হবে! সব ধরনের কাজ থেকেই (Tutte le tipologie di lavoro) নিয়মিত (regolarizzare)

করতে পারবে! যেমন-Edilizia-নির্মানকাজ,Agricoltura-কৃষিকাজ,Commercio-ব্যবসায় এবং Industria-শিল্পখাতে, a tempo pieno(আইন দ্বারা নির্ধারিত সময় অর্থ্যাত সর্বনিম্ন ৩৬ ঘন্টা সপ্তাহে). আর বাসাবাড়ির-domestic কাজের জন্য সপ্তাহে সর্বনিম্ন ২০ ঘন্টার চুক্তি-Contratto দেখিয়ে নিয়মিত করার আবেদন করতে পারবে! **Contributo richiesto (আবেদনের জন্য ফি-এর পরিমান):**

১. অক্টোবরের ১৪ তারিখের মধ্যে ১০০০ ইউরো পরিশোধ-da pagare করতে হবে! আবেদনপত্র জমা দেওয়ার পূর্বে !তার জন্য যে ফরম ব্যবহার করতে হবে-modello F24 Versamenti con identificativi, এবং ফরম পাওয়া যাবে ইন্টারনেট থেকে-Agenzia delle entrate,Ministero dell'Interno,Ministero della Cooperazione e Integrazione,INPS.৭ই সেপ্টেম্বর থেকে টাকা জমা নেওয়া শুরু হতে পারে!ফরমে লেখার প্রয়োজন হবে-মালিকের তথ্য,কাজের লোকের তথ্য,পাসপোর্টের নাম্বার অথবা অন্যকোন ডকুমেন্ট!বাসার কাজের জন্য ফরমের উপর codice-REDO এবং অন্যান্য কাজের জন্য RESU লিখতে হবে!

২. নিয়মিতকরনের (regolarizzazione) পূর্বে কমপক্ষে ৬ মাসের ফি-contributi relativi al periodo precedente প্রদান করতে হবে! উদাহরনস্বরুপ, বাসাবাড়ির-domestic কাজের জন্য-25 ore settimanali ফি দিতে হবে প্রায় ৬৫০ ইউরো! প্রত্যেক ধরনের কাজের জন্য আলাদা আলাদা ফি লাগবে! ফি প্রদানের রসিদ অবশ্যই(La ricevuta del pagamento dei contributi) উপস্থাপন বা দেখাতে হবে যখন চুক্তিপত্রে সই (Fermare il contratto) করার জন্য ডাকা হবে! ৩. ইমিগ্রেশন অফিসে চুক্তিপত্রে সই করার মূহুর্তে মালিককে অবশ্যই শ্রমিকের সব বেতন নিয়মিত পরিশোধ করা হয়েছে এইমর্মে শ্রমিকের দস্তখতসহ একটি ঘোষনাপত্র দাখিল করতে হবে! ৪.যদি চুক্তিপত্রে সই করার পূর্বে কাজ শেষ হয়ে যায় সেক্ষেত্রেও Prefettura থেকে ডাকা হলে মালিককে চুক্তিপত্রে সই করার জন্য অবশ্যই ঐখানে যেতে হবে!এতে ঐ শ্রমিক পরবর্তী অপেক্ষমান কাজের জন্য সজর্ন-soggiorno পাবে!

Chi può essere assunto (কোন শ্রমিক কাজে নিয়োগ পেতে পারে):

যে সব অধিবাসীরা ইউরোপীয় ইউনিয়নের বাইরের দেশের (Cittadini non comunitari) তারা ইতালিতে ৩১ শে ডিসেম্বর ২০১১ এর আগে থেকে বসবাস করছেন ! ঐ তারিখের পূর্বে থেকে ইতালিতে আছেন তা অবশ্যই সরকারি সংস্থা (Organismi pubblici) থেকে কোন সার্টিফিকেট বা ডকুমেন্ট দ্বারা প্রমান করতে হবে! যেমন- Tessera S.T.P. rilasciata da ospedali e Asl- এস.টি.পি. কার্ড যা হাসপাতাল বা স্থানীয় স্বাস্থ্যকেন্দ্র থেকে,Ricette-রসিদসমূহ, Certificati medici ospedalieri-মেডিকেল সার্টিফিকেট,Timbro di ingresso sul passaporto senza timbro di uscita-ইতালিতে প্রবেশের সময় পাসপোর্টের উপর সিল কিন্ত বের হওয়ার সিল থাকলে চলবে না, Permessi di soggiorno scaduti-মেয়াদ উত্তীর্ন হওয়া সর্জণ্য,Decreto di espulsione-বহিস্কার আদেশ, Carte di identità scaduta-মেয়াদ উত্তীর্ন হওয়া কার্তা দি ইদেনতিতা, Multe nominative e datate-তারিখসহ জরিমানার রেজিষ্টার্ড কাগজ, Certificati di studio rilasciati da università e scuole pubbliche-সরকারি বিশ্ববিদ্যালয় ও স্কুলের সনদপত্র,codice fiscali এবং যাদের বৈধ সজর্ন আছে কিন্ত কাজ করার অনুমতি নেই,তারাও কাজে নিয়োগ পেতে পারবে!যেমন-ধর্মীয় কাজের জন্য,অপেক্ষমান রাজনৈতিক আশ্রয়,রাজনৈতিক আশ্রয় বাতিল ইত্যাদি!

Chi non può essere assunto (কোন শ্রমিক কাজে নিয়োগ পেতে পারবে না):

১.দেশের আইন ও নিরাপওাহীনতার কারনে ইউরোপীয় ইউনিয়নের বাইরের দেশের যেসব ব্যক্তিকে বহিস্কারের আদেশ করা হয়েছে! ২. যেসব ব্যক্তির ৩ বছরের বেশী সাজা হয়েছে ! ৩. যেসব ব্যক্তি ইতালির বাইরে ইউরোপীয় ইউনিয়নের ভিতর অন্য যেকোন দেশে বহিস্কৃত হয়েছে !**উপরের ২ নং ও ৩ নং বিষয়ের ব্যাপারে খুবই গুরুত্বের সাথে মূল্যায়ন করবে! Modalità di presentare della domanda:** (আবেদনের পদ্ধতি)

অন লাইনে (in via telematica) আবেদন শুরু হবে-www.interno.gov.it ১৫ই সেপ্টেম্বর থেকে! আবেদনের সময় শ্রমিকের পাসপোর্টের ফটোকপি,মালিকের ডকুমেন্টের ফটোকপি এবং ১,০০০ ইউরো পরিশোধ রসিদের ফটোকপি পাঠাতে হবে!সঠিকভাবে ফরম পুরন করতে হবে!মালিকের আবেদন করার নির্দিষ্ট কোন সংখ্যা নেই!আবেদন করার পর অনলাইনে রসিদ পাওয়া যাবে এবং তা ষ্টামপারে করে মালিক এক কপি কাজের লোককে দিবে!এই রসিদের মধ্যে কদিসে নাম্বারই আপনার আবেদনপত্রের নিশ্চিয়তা বহন করে! সব ধরনের তথ্যের জন্য gentidipace@santegidio.org
Tel-3342585284. Centro Genti di Pace, Via di San Gallicano 25/A. 00153 Roma
Martedì h.16:30-19.